



Asamblea General

Distr. limitada
31 de julio de 2017
Español
Original: inglés

Comisión de Derecho Internacional

69º período de sesiones

Ginebra, 1 de mayo a 2 de junio y 3 de julio a 4 de agosto de 2017

Proyecto de informe de la Comisión de Derecho Internacional sobre la labor realizada en su 69º período de sesiones

Relator: Sr. Bogdan Aurescu

Capítulo I Introducción

Índice

Página

Introducción	
A. Composición.....	
B. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada	
C. Comité de Redacción	
D. Grupos de trabajo.....	
E. Secretaría	
F. Programa.....	



Capítulo I

Introducción

1. La Comisión de Derecho Internacional celebró, en su sede de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, la primera parte de su 69º período de sesiones del 1 de mayo al 2 de junio de 2017 y la segunda parte del 3 de julio al 4 de agosto de 2017. Declaró abierto el período de sesiones el Sr. Gilberto Vergne Saboia, Segundo Vicepresidente de la Comisión en su 68º período de sesiones.

A. Composición

2. La Comisión está integrada por los siguientes miembros:

Sr. Ali Mohsen Fetais Al-Marri (Qatar)

Sr. Carlos J. Argüello Gómez (Nicaragua)

Sr. Bogdan Aurescu (Rumania)

Sr. Yacouba Cissé (Côte d'Ivoire)

Sra. Concepción Escobar Hernández (España)

Sra. Patricia Galvão Teles (Portugal)

Sr. Juan Manuel Gómez Robledo (México)

Sr. Claudio Grossman Guilloff (Chile)

Sr. Hussein A. Hassouna (Egipto)

Sr. Mahmoud D. Hmoud (Jordania)

Sr. Huikang Huang (China)

Sr. Charles Chernor Jalloh (Sierra Leona)

Sr. Roman A. Kolodkin (Federación de Rusia)

Sr. Ahmed Laraba (Argelia)

Sra. Marja Lehto (Finlandia)

Sr. Shinya Murase (Japón)

Sr. Sean D. Murphy (Estados Unidos de América)

Sr. Hong Thao Nguyen (Viet Nam)

Sr. Georg Nolte (Alemania)

Sra. Nilüfer Oral (Turquía)

Sr. Hassan Ouazzani Chahdi (Marruecos)

Sr. Ki Gab Park (República de Corea)

Sr. Chris Maina Peter (República Unida de Tanzania)

Sr. Ernest Petrič (Eslovenia)

Sr. Aniruddha Rajput (India)

Sr. August Reinisch (Austria)

Sr. Juan José Ruda Santolaria (Perú)

Sr. Gilberto Vergne Saboia (Brasil)

Sr. Pavel Šturma (Chequia)

Sr. Dire D. Tladi (Sudáfrica)

Sr. Eduardo Valencia-Ospina (Colombia)
 Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez (Ecuador)
 Sr. Amos S. Wako (Kenya)
 Sir Michael Wood (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte)

B. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada

3. En su 3348ª sesión, celebrada el 1 de mayo de 2017, la Comisión eligió a los siguientes miembros de la Mesa:

<i>Presidente:</i>	Sr. Georg Nolte (Alemania)
<i>Primer Vicepresidente:</i>	Sr. Eduardo Valencia-Ospina (Colombia)
<i>Segundo Vicepresidente:</i>	Sr. Hussein A. Hassouna (Egipto)
<i>Presidente del Comité de Redacción:</i>	Sr. Aniruddha Rajput (India)
<i>Relator:</i>	Sr. Bogdan Aurescu (Rumania)

4. La Mesa ampliada de la Comisión estuvo integrada por los miembros de la Mesa del actual período de sesiones, el anterior Presidente de la Comisión¹ y los Relatores Especiales².

5. En su 3350ª sesión, celebrada el 3 de mayo de 2017, la Comisión estableció un Grupo de Planificación integrado por los siguientes miembros: Sr. Eduardo Valencia-Ospina (Presidente), Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Juan Manuel Gómez Robledo, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Hussein A. Hassouna, Sr. Mahmoud D. Hmoud, Sr. Huikang Huang, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sr. Roman A. Kolodkin, Sra. Marja Lehto, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sr. Georg Nolte, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Hassan Ouazzani Chahdi, Sr. Ki Gab Park, Sr. Aniruddha Rajput, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Gilberto Vergne Saboia, Sr. Pavel Šturma, Sr. Dire D. Tladi, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

C. Comité de Redacción

6. En sus sesiones 3349ª, 3354ª, 3360ª, 3365ª, 3374ª y 3381ª, celebradas los días 2, 9, 18 y 30 de mayo, y 13 y 25 de julio de 2017, la Comisión estableció un Comité de Redacción, integrado por los miembros que se mencionan más abajo, para los temas que se indican a continuación:

a) *Aplicación provisional de los tratados:* Sr. Aniruddha Rajput (Presidente), Sr. Juan Manuel Gómez Robledo (Relator Especial), Sr. Carlos J. Argüello Gómez, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sr. Roman A. Kolodkin, Sra. Marja Lehto, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Ki Gab Park, Sr. Pavel Šturma, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

b) *Crímenes de lesa humanidad:* Sr. Aniruddha Rajput (Presidente), Sr. Sean D. Murphy (Relator Especial), Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Juan Manuel Gómez Robledo, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Mahmoud D. Hmoud, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sr. Roman A. Kolodkin, Sra. Marja Lehto, Sr. Georg Nolte, Sr. Hassan Ouazzani Chahdi, Sr. Ki Gab Park, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Gilberto Vergne Saboia, Sr. Dire

¹ Sr. Ernest Petrič.

² Sra. Concepción Escobar Hernández, Sr. Juan Manuel Gómez Robledo, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Georg Nolte, Sr. Pavel Šturma, Sr. Dire D. Tladi, Sr. Eduardo Valencia-Ospina y Sir Michael Wood.

D. Tladi, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

c) *Protección de la atmósfera*: Sr. Aniruddha Rajput (Presidente), Sr. Shinya Murase (Relator Especial), Sr. Carlos J. Argüello Gómez, Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Mahmoud D. Hmoud, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sra. Marja Lehto, Sr. Hong Thao Nguyen, Sr. Georg Nolte, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Ki Gab Park, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Dire D. Tladi, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

d) *Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado*: Sr. Aniruddha Rajput (Presidente), Sra. Concepción Escobar Hernández (Relatora Especial), Sr. Carlos J. Argüello Gómez, Sr. Yacouba Cissé, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Mahmoud D. Hmoud, Sr. Huikang Huang, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sra. Marja Lehto, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Georg Nolte, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Hassan Ouazzani Chahdi, Sr. Ki Gab Park, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Gilberto Vergne Saboia, Sr. Pavel Šturma, Sr. Dire D. Tladi, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

e) *Normas imperativas de derecho internacional (ius cogens)*: Sr. Aniruddha Rajput (Presidente), Sr. Dire Tladi (Relator Especial), Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Juan Manuel Gómez Robledo, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Mahmoud D. Hmoud, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sr. Roman A. Kolodkin, Sra. Marja Lehto, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sr. Georg Nolte, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Hassan Ouazzani Chahdi, Sr. Ki Gab Park, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Gilberto Vergne Saboia, Sr. Pavel Šturma, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

f) *La sucesión de Estados en relación con la responsabilidad del Estado*: Sr. Aniruddha Rajput (Presidente), Sr. Pavel Šturma (Relator Especial), Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Mahmoud Hmoud, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sr. Roman A. Kolodkin, Sra. Marja Lehto, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sr. Ki Gab Park, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

7. El Comité de Redacción celebró un total de 30 sesiones sobre los 6 temas indicados.

D. Grupos de trabajo

8. En su 3357ª sesión, celebrada el 12 de mayo de 2017, la Comisión estableció un *Grupo de Trabajo sobre la aplicación provisional de los tratados*, integrado por: Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez (Presidente), Sr. Juan Manuel Gómez Robledo (Relator Especial), Sr. Carlos J. Argüello Gómez, Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Mahmoud D. Hmoud, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sra. Marja Lehto, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sr. Georg Nolte, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Ki Gab Park, Sr. Aniruddha Rajput, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Pavel Šturma, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

9. En su 3380ª sesión, celebrada el 25 de julio de 2017, la Comisión estableció un *Grupo de Trabajo sobre la protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados* integrado por: Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez (Presidente), Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Mahmoud Hmoud, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sra. Marja Lehto, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Hassan Ouazzani Chahdi, Sr. Ki Gab Park, Sr. Aniruddha Rajput, Sr. August Reinisch, Sr. Juan

José Ruda Santolaria, Sr. Gilberto Vergne Saboia, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

10. El Grupo de Planificación estableció los siguientes grupos de trabajo:

a) *Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo*: Sr. Mahmoud D. Hmoud (Presidente), Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Juan Manuel Gómez Robledo, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Hussein A. Hassouna, Sr. Huikang Huang, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sr. Roman A. Kolodkin, Sra. Marja Lehto, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sr. Georg Nolte, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Hassan Ouazzani Chahdi, Sr. Ki Gab Park, Sr. Aniruddha Rajput, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Pavel Šturma, Sr. Dire D. Tladi, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez, Sir Michael Wood y Sr. Bogdan Aurescu (*ex officio*).

b) *Grupo de Trabajo sobre los métodos de trabajo*: Sr. Hussein A. Hassouna (Presidente), Sr. Yacouba Cissé, Sra. Concepción Escobar Hernández, Sra. Patricia Galvão Teles, Sr. Claudio Grossman Guiloff, Sr. Charles Chernor Jalloh, Sra. Marja Lehto, Sr. Shinya Murase, Sr. Sean D. Murphy, Sr. Hong Thao Nguyen, Sr. Georg Nolte, Sra. Nilüfer Oral, Sr. Hassan Ouazzani Chahdi, Sr. Ki Gab Park, Sr. Aniruddha Rajput, Sr. August Reinisch, Sr. Juan José Ruda Santolaria, Sr. Pavel Šturma, Sr. Dire D. Tladi, Sr. Eduardo Valencia-Ospina, Sr. Marcelo Vázquez-Bermúdez y Sir Michael Wood.

E. Secretaría

11. El Sr. Miguel de Serpa Soares, Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos y Asesor Jurídico de las Naciones Unidas, representó al Secretario General. El Sr. Huw Llewellyn, Director de la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos, hizo las veces de Secretario de la Comisión y, en ausencia del Asesor Jurídico, representó al Secretario General. El Sr. Arnold Pronto, Oficial Jurídico Principal, desempeñó las funciones de Secretario Auxiliar Principal de la Comisión. El Sr. Trevor Chimimba, Oficial Jurídico Superior, desempeñó las funciones de Secretario Auxiliar Superior de la Comisión. La Sra. Patricia Georget, el Sr. David Nanopoulos y la Sra. Carla Hoe, Oficiales Jurídicos, y el Sr. Daniel Stewart y el Sr. Bart Smit Duijzentkunst, Oficiales Jurídicos Adjuntos, actuaron como Secretarios Auxiliares de la Comisión.

F. Programa

12. En su 3348ª sesión, celebrada el 1 de mayo de 2017, la Comisión aprobó el programa de su 69º período de sesiones, que incluía los siguientes temas:

1. Organización de los trabajos del período de sesiones.
2. Inmunidad de jurisdicción penal extranjera de los funcionarios del Estado.
3. Aplicación provisional de los tratados.
4. Protección del medio ambiente en relación con los conflictos armados.
5. Protección de la atmósfera.
6. Crímenes de lesa humanidad.
7. Normas imperativas de derecho internacional (*ius cogens*).
8. Programa, procedimientos y métodos de trabajo de la Comisión y su documentación.
9. Fecha y lugar de celebración del 70º período de sesiones de la Comisión.
10. Cooperación con otros órganos.
11. Otros asuntos.